

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

a

Obec Okoč

Sídlo: Hlavná ulica 833/57, 930 28 Okoč

IČO: 00 305 642

E-mailová adresa: info@okoc.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Ladislav Polák, starosta obce

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

Zmluvu o účelovom úvere č. 0542/25/08766

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB II. (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP a súhlasí s ich obsahom.

Článok I.**Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu **=500.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **21.12.2026**.
V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.
Banka poskytuje úver Klientovi **na financovanie alebo refinancovanie kapitálových výdavkov Obce Okoč zahrnutých v rozpočte za rok 2025 a rok 2026**.
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a po tom ako:
 - a) Zmluva bola zverejnená a nadobudla účinnosť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení;
 - b) bolo predložené uznesenie obecného zastupiteľstva o schválení prijatia účelového úveru vo výške =500.000,-EUR;
 - c) bolo predložené kladné stanovisko hlavného kontrolóra Klienta k prijatiu úveru;
 - d) bolo predložené osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu obce;
 - e) bol predložený výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o zložení sľubu starostu;
 - f) bol predložený rozpočet Klienta, ktorý zahŕňa splátky úveru.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu Klienta vedeného Bankou v minimálnej výške =2.000,-EUR (s výnimkou posledného čerpania do výšky zostatku Úverového limitu) v čiastkových čerpaniach do výšky 100 % záväzku voči príslušnému dodávateľovi vrátane DPH nasledovne:
 - a) v prípade **financovania** v prospech účtu dodávateľa po predložení:
 - i. dokumentov preukazujúcich účel úveru, a to kúpnych zmlúv, faktúr (aj zálohových faktúr, ak taká možnosť vyplýva zo zmluvy s dodávateľom), účtov, resp. kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru;

- b) v prípade **financovania** v prospech účtu Klienta č. **SK10 7500 0000 0040 2970 5010** (ďalej len „Účet“) po predložení:
 - i. dokumentov preukazujúcich účel úveru, a to kúpnych zmlúv, faktúr (aj zálohových faktúr, ak taká možnosť vyplýva zo zmluvy s dodávateľom), účtov, resp. kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru;
 - ii. prevodného príkazu na úhradu z Účtu Klienta vo výške jednotlivého čerpania úveru v prospech účtu dodávateľa (Banka akceptuje aj prevodný príkaz v elektronickej podobe);
 - c) v prípade **refundácie** v prospech Účtu Klienta po predložení:
 - i. dokumentov preukazujúcich účel úveru, a to kúpnych zmlúv, faktúr (aj zálohových faktúr, ak taká možnosť vyplýva zo zmluvy s dodávateľom), účtov, resp. kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom Banka refunduje len doklady vystavené najneskôr 6 mesiacov pred dňom požadovaného čerpania;
 - ii. dokladov preukazujúcich úhradu z vlastných prostriedkov Klienta, napr. výpis z účtu.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že sumy neprevyšujúce =2.000,-EUR Klient uhradí najskôr z vlastných zdrojov a následne po tom, ako súčet súm úhrad prevýši =2.000,-EUR Klient môže požiadať Banku o refundáciu ním uhradených prostriedkov. Klient je povinný predložiť Banke dokumenty preukazujúce splnenie účelu úveru (faktúry, resp. zmluvy) a doklad preukazujúci ich úhradu.

Článok II.

Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 12-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **0,80 % p.a.**. Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
- 2) Prvé obdobie fixácie začína dňom podpísania Zmluvy a končí v 19. deň 12. nasledujúceho mesiaca. Prvým dňom nasledujúcim po skončení prvého obdobia fixácie sa začína beh ďalších období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich vždy 19. deň 12. nasledujúceho mesiaca. Pokiaľ by 20. deň kalendárneho mesiaca pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúcemu pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru posledné obdobie fixácie pokračuje a trvá do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov v súlade s vyššie uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť vždy v 20. deň kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške **=4.902,-EUR** so splatnosťou vždy k 20. dňu každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške **=4.902,-EUR** je splatná dňa **20.01.2027** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **20.06.2035**. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.
- 4) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške 15% p.a.. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. **SK10 7500 0000 0040 2970 5010** vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).

- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok vo výške =**500,-EUR**. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške **0,10 %** z aktuálneho zostatku úveru, minimálne však vo výške podľa aktuálne platného Sadzobníka Banky, ktorý je splatný raz ročne, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Zmluva uzavretá, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu. Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške =**4,50 EUR**, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

Článok III.

Zabezpečenie

Peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

Článok IV.

Vyhlasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient týmto vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP a ďalej vyhlasuje, že:
- a) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzného v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
 - b) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky a postupy, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.
 - c) má všetky platné a účinné povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy, registrácie, oznámenia a iné rozhodnutia podľa práva štátu jeho sídla a jeho korporátnych dokumentov, potrebné alebo vhodné na to, aby zmluvné dokumenty, ktorých je Klient zmluvnou stranou, boli v Slovenskej republike prípustné ako dôkaz, tieto boli udelené, získané a sú v plnom rozsahu platné a účinné;
 - d) záväzky Klienta vyplývajúce zo Zmluvy sú v plnom rozsahu platné a záväzné, sú voči nemu vymáhateľné v súlade s podmienkami Zmluvy a žiadne všeobecne záväzné právne predpisy nebránia výkonu práv Banky zo Zmluvy. Každý zmluvný dokument je v plnom rozsahu platným právnym úkonom;
 - e) uzavretie Zmluvy a plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, ako aj údaje uvedené v dokumentoch a výkazoch v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 2 Zmluvy (ďalej len „**Dokumenty**“) predložených Banke v spojitosti so Zmluvou a ich dodržiavanie a výkon, nie sú v rozpore s:
 - (i) akýmkoľvek zákonom alebo predpisom, ktorý sa vzťahuje na Klienta;
 - (ii) zakladateľskými alebo korporátnymi dokumentmi Klienta; alebo
 - (iii) akoukoľvek zmluvou alebo iným právnym úkonom záväzným pre Klienta alebo vzťahujúcim sa na majetok Klienta, ani nespôsobia porušenie alebo ukončenie (akokoľvek nazvané) takej zmluvy alebo právneho úkonu;
 - f) údaje uvedené vo Vyhlásení klienta ČSOB predložené Klientom, ktorého kópia tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy (ďalej len „**Vyhlásenie**“), sú pravdivé, aktuálne a úplné;
 - g) Klient nie je osobou povinnou plniť akékoľvek povinnosti v zmysle zákona o dodržiavaní daňových predpisov v súvislosti so zahraničnými účtami, tzv. *Foreign Account Tax Compliance Act* („**FATCA**“) prijatým v Spojených štátoch amerických a súvisiacej legislatívy;

- h) všetky faktické informácie poskytnuté Klientom Banke v súvislosti so zmluvnými dokumentmi, vrátane údajov uvedených v Dokumentoch sú správne a pravdivé ku dňu, ktorým je príslušná informácia datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené) ku dňu kedy bola predložená. Klient nezamlčal žiadne podstatné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť rozhodnutie Banky poskytnúť mu financovanie;
- i) účtovné závierky, finančné výkazy a ostatné informácie (a) boli vypracované v súlade so Štandardami SK, ktoré Klient konzistentne uplatňoval počas celého účtovného obdobia, (b) poskytujú pravdivý obraz o aktuálnom stave účtovníctva Klienta a o jeho finančnej a podnikateľskej situácii;
- j) každý platobný záväzok Klienta vyplývajúci zo Zmluvy má poradie uspokojenia prinajmenšom rovnaké (*pari passu*) ako je poradie uspokojenia akýchkoľvek jeho iných súčasných a budúcich nezabezpečených a nepodriadených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona;
- k) neexistuje žiaden z prípadov porušenia Zmluvy, ani nie je dôvod očakávať, že čerpaním financovania niektorý z prípadov porušenia Zmluvy nastane; neexistuje žiadna okolnosť, ktorá predstavuje prípad porušenia alebo prípad neplnenia na základe inej zmluvy, a ktorá by mohla vyvolať Podstatnú negatívnu zmenu; od dátumu vyhotovenia posledných finančných výkazov, ktoré Klient predložil Banke, nedošlo k výskytu Podstatnej negatívnej zmeny a ani nehrozí jej výskyt. Podstatná negatívna zmena – znamená skutočnosti alebo súhrn skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v tomto Článku IV. Zmluvy a vo Vyhlásení), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na podnikanie, finančnú situáciu Klienta a/alebo jeho prevádzku a jeho schopnosť plniť záväzky zo zmluvných dokumentov, čím dôjde k ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne (ďalej len „**Podstatná negatívna zmena**“);
- l) centrum hlavných záujmov Klienta je umiestnené v krajine, v ktorej má svoje sídlo alebo miesto podnikania;
- m) Banka nie je spriaznenou osobou Klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení zmien a doplnkov a žiadne z oprávnení Banky na základe Zmluvy nezakladá kvalifikovanú účasť Banky v spoločnosti Klienta;
- n) Investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii.

Každé z vyhlásení je dané Klientom po prvý raz v deň uzavretia Zmluvy. Všetky vyhlásenia Klienta sa považujú za zopakované Klientom v deň čerpania úveru a v prvý deň každého úrokového obdobia a má sa za to, že tieto vyhlásenia budú pravdivé, presné, úplné a nezavádzajúce v čase ich zopakovania.

- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP, a ďalej sa zaväzuje, že:
 - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke 100 % svojich príjmov vrátane celého podielu na daních v správe štátu za každý kalendárny rok;
 - b) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezriadi zabezpečenie ani iné vecné a záväzkové práva na svoj existujúci a budúci majetok a nedovolí, aby došlo k vzniku zabezpečenia a/alebo vecných a záväzkových práv na jeho existujúci a budúci majetok, nevystaví ani neavaluje žiadne zmenky, nepodpíše žiadnu notársku zápisnicu vo forme exekučného titulu (podľa zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok v platnom znení), ani neuzná žiadnou takouto notárskou zápisnicou dlh, neuzná žiadny dlh písomným vyhlásením o uznaní dlhu v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení alebo

- zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky;
- c) bez predchádzajúcej písomnej informácie doručenej Banke nescudzí, nepredá, neprevedie, nevloží do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak nezbaví podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku);
 - d) bude bezodkladne informovať Banku písomnou formou o tom, že vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou, pobočkou zahraničnej banky alebo zahraničnou bankou podnikajúcou v Slovenskej republike alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky, alebo ako nájomca;
 - e) bude informovať Banku písomnou formou bezodkladne, najneskôr však v lehote do 14 kalendárnych dní, o skutočnosti zriadenia účtu v inej banke, pobočke zahraničnej banky, zahraničnej banke alebo peňažnom ústave;
 - f) bude schvaľovať rozpočet so saldom bežného rozpočtu očisteným o vylúčenie z prebytku bežného rozpočtu, minimálne vo výške splátky istín z návratných zdrojov financovania;
 - g) **Celková suma dlhu Klienta** ako obce neprekročí **50 %** skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka;
 - h) **Suma splátok návratných zdrojov financovania**, vrátane úhrady výnosov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov neprekročí v príslušnom rozpočtovom roku **25 %** skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku Klientovi z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia;
 - i) investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je a nebude (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
- a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy;
 - b) Klient je v nútenej správe alebo v ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení.
- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =1.500,-EUR. Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka.
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke (v Prílohe č. 1 Zmluvy alebo v iných dokumentoch, ktoré Klient Banke predložil) za účelom preverenia existencie jeho osobitného vzťahu k Banke v zmysle ustanovenia § 35 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v platnom znení sa všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním
- 7) Banka je oprávnená kedykoľvek započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi (bez ohľadu na to, či sú v čase započítania premlčané) proti akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých

Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Banka je oprávnená pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz, ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, zverejnenie Zmluvy podľa uvedeného zákona je povinný zabezpečiť Klient. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky a ÚOP, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách.
- 3) Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v listinnej podobe, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu. Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v elektronickej podobe, bola podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou a bola vyhotovená v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Zmluvy vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca túto Zmluvu potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Zmluvy v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Zmluvy (obsah Zmluvy jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jej obsahom.
- 6) Ak sa v Zmluve, v dodatku k Zmluve alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takeého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybniť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 - Predkladanie Dokumentov

V Trnave, dňa

V, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Ivana Dobišová

Monika Fekete Sárkány

Obec Okoč

Ing. Ladislav Polák, starosta obce

.....
Banka.....
Klient**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:

Klient prevzal

- ☐ Osobne v listinnej podobe
- ☐ Zaslaním elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú v Zmluve
1. Všeobecné obchodné podmienky
 2. Úverové obchodné podmienky ČSOB II.

Klient v zmysle § 91 ods. 1 Zákona o bankách súhlasí s poskytovaním a so sprístupňovaním údajov o obchodoch Klienta uzatvorených s Bankou ako aj s členmi skupiny ČSOB alebo KBC všetkým členom skupiny ČSOB alebo KBC, a to vrátane údajov získaných bankou alebo členmi skupiny ČSOB alebo KBC pri rokovaní o ich uzatvorení, ich zabezpečení ako aj o platobnej disciplíne z hľadiska splácania. Klient dáva tento súhlas na účel ponuky využívania produktov a služieb členmi skupiny ČSOB alebo KBC, na účel zisťovania bonity a dodržiavania platobnej disciplíny a finančných ukazovateľov Klienta. Aktuálny zoznam členov skupiny ČSOB alebo KBC je vždy publikovaný na www.csob.sk.

Dátum podpisu:

.....
Klient

Predkladanie Dokumentov

Požadované doklady je možné predkladať aj v elektronickej forme, pri verejne dostupných údajoch môže Klient informovať Banku formou odkazu na príslušnú oficiálnu webovú stránku (verejná časť Registra účtovných závierok, Rozpočet.sk, webstránka Klienta).

Klient sa zaväzuje v zmysle bodu 15, písm. f) ÚOP, pravidelne predkladať:

- **ročne**, najneskôr do **60.** dňa príslušného kalendárneho roka:
 - súvahu podľa platných účtovných predpisov
 - výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
 - Finančný výkaz o príjmových výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12
 - Finančný výkaz o dlhových nástrojoch a vybraných záväzkoch FIN 5-04
 - Finančný výkaz o bankových účtoch a záväzkoch obcí, vyšších územných celkov a nimi zriadených rozpočtových organizácií FIN 6-04
- **ročne**, najneskôr do **31.07.** príslušného kalendárneho roka:
 - záverečný účet Klienta
 - správa audítora
- **ročne**, najneskôr **do 35 dní** od schválenia v zastupiteľstve:
 - rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
 - zmeny v schválených rozpočtoch
- **na požiadanie Banky, a to do 10 dní od vyžiadania:**
 - ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä predloženie finančných výkazov informujúcich o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadĺženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy
 - časovú štruktúru pohľadávok